FRANKFURT BOOK FAIR 2023

COMIC GRAPHIC ILLUSTRATED



COMIC & GRAPHIC FICTION & NON-FICTION	3
ILLUSTRATED	47

COMIC GRAPHIC ILLUSTRATED FICTION & NON-FICTION

BRUNO & ROBIN LE JEAN

SPRITZ WITH AN I

CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (160 PP, 156 x

221)

PUB DATE (FRANCE): DECEMBER 2023

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HELD: WORLD



After an accident, Hugo decides on a whim to pretend to be dead and cash in on his life insurance. To simply disappear and start a new life...

It's a fantasy, something we idly think about, but never actually follow through on. Except for Hugo Spritz (with an i), who has got himself into a mess all by himself and has to deal with his wife, his family, his neighbors, the police, a one-armed assessor, a real estate agent, cannibals, the dead - in short, everyone else. Spritz! the story of a guy who should have stayed in bed.

ROBIN LE JEAN was brought up on Franquin's Gaston la gaffe from the age of 10, and since then has been influenced by a wide range of genres, including comics and manga. He works as a graphic designer and this is his first comic book.

His father, **BRUNO LE JEAN**, is a former film director, who has also worked for French TV on a number of satirical shows like Les Guignols, and made a number of documentaries, including "Les fils du vent".

Spritz!, originally a film script (which won an award at the Valence 2020 festival) found its way into comics thanks to his son.











DANIEL VILLA MONTEIRA & NICOLAS BALAS ALICE IN CRYPTO LAND BITCOIN. NFT AND OTHER

BITCOIN, NFT AND OTHER CURIOSITIES

CLIENT: ÉDITIONS DU FAUBOURG

PUB DATE (FRANCE): SEPTEMBER 2023

MATERIAL: FULL FRENCH MANUSCRIPT (100 PP)

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: WORLD



Alice is a quiet young woman who is beginning her studies at the university. Like everyone else at this age, she forges her convictions in response to what surrounds her.

Saddened by the death of a grandmother she adored, in conflict with an overbearing father, uprooted from the small town of her childhood, and lost in her new life, she comes across Bitcoin.

Like millions of people every year, she will invest her money but also her even more precious possession: her time. Trying to understand the mystery of bitcoin, she will discover a different way of seeing the world, a new paradigm that she didn't even know existed, different values, another form of morality, but above all other blockchains with a host of innovations, some crazy but others very serious, with millions of users all over the world and generating billions of euros every day.

Soon she discoveres a real gift for educational drawing and makes a place for herself in the community of those who fiercely believe in the future of these technologies.

She meets a diverse population: technicians, philosophers, influencers, artists... Bitcoin devotees who swear by it, others convinced by more modern, faster blockchains.

Beyond the many uses of these technologies, such as NFT or decentralized finance, Alice discovers the enthusiasm of the pioneers, the phases of euphoria and panic when facing the very volatile price of her investments, but also a new form of responsibility and independence. She becomes a digital adult, joining volunteers in El Salvador when that small country made history by adopting Bitcoin as legal tender.

But in the world of blockchains, there are also many scams and false prophets, and Alice's road to wisdom will be long and difficult.

Facing a new paradigm is a rare event in our lives, it is a personal, intimate road of initiation, with its joys, its fears, its convictions. It is a metamorphosis of our beliefs, an adventure that transforms all those who live it.

And that's what this story is all about, helping us discover what's most important about Bitcoin: how will it change us?

DANIEL VILLA MONTEIRO is the educational director of Alyra, a school dedicated to Blockchain. He has been teaching and developing digital applications for more than 20 years and is interested in the various blockchains both technically and in terms of their impact on society. Each year, he supervises the training of several hundred experts in the sector. With a doctorate in network algorithms, he is firmly convinced that a good education in digital technologies is necessary to build a healthy society.

NICOLAS BALAS comes from a 2D animation background and specializes in making explanatory videos for television, museums and companies. His work has also been published in the press and in collective albums.



ALICE IN CRYPTO LAND

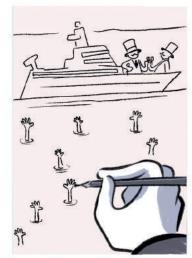
Bitcoin, NFT & Other Curiosities



4



















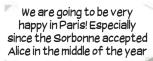












Yeah... Well, I still don't see where art history is going.



We already talked about it, maybe one day she will hold an art gallery in Paris.

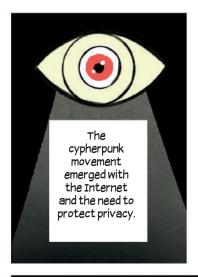
Or she will sell portraits to Japanese tourists.





















ZSUZSANNA SZKURKA TOTALKAR

CLIENT: MONTE-CHARGE CULTUREL

PUBLISHER:

MATERIAL: SPANISH MS IN PROGRESS

PUB DATE: ON SUBMISSION

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: DUTCH, HEBREW

<u>Please contact Sarah Barracco sarah@montechargeculturel.com for all other rights.</u>



TotálKár is an experimental graphic novel built from the collision of two different worlds: the one of the author's conversations with taxi drivers in Mexico during the last years and the one of her life in Budapest in 1980s and 1990s during the fall of communism and the dissolution of the Soviet Union.

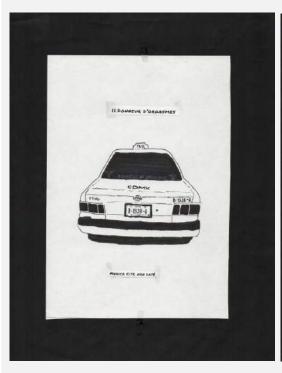
TotálKár's short stories are intimate but full of black humor. They are about everyday events, absurd and dark, but they are also a record of transitions: from childhood to adulthood, from communism to the neoliberal period, from Eastern Europe to Latin America. *Totálkár* transitions - which in Hungarian means "total disaster by shock" - are violent, unexpected and sordid, like car accidents themselves.

TotálKár is not a collection of separate stories. It is a single story, as if it were a very long journey in a hypothetical cab that changes its driver with each chapter. Inside this imaginary car, two worlds exist simultaneously and collide: the Mexican world, that of the cab drivers, and the Hungarian world, that of a constant passenger, a dummy used to measure the safety of the vehicles in case of accident. This inanimate entity, immobile and mute, far from being in control, can only listen, passively participating, without resistance to what is coming, having as a voice only its own memory that the reader can spy on in the form of first-person narratives, as if the drivers' anecdotes had triggered its memories. Each chapter begins with a sentence of negation, like the imperfection and instability of memory (It was not summer, but winter).

In each chapter we meet a new character, both on the Mexican and Hungarian sides. The drawing and text use tools such as black humor, caricature and the tragicomic to balance the dark and sordid side of these two worlds.

ZSUZSANNA SZKURKA was born in Budapest, Hungary in 1979 and has lived in Mexico City for over 20 years. A psychiatrist and illustrator, her work is situated between graphic narrative, psychiatry and criminology. She has collaborated with writer Mario Bellatin on numerous editorial projects, worked with visual artist Francis Alÿs and illustrated dozens of books and magazines published by Alfaguara (Spain), Sexto Piso (Mexico), Phoneme Media (USA) and Ludion (Belgium). Her work has also been published in Argentina, Chile, Uruguay and Hungary. In 2022, she was selected to do a six-month residency at the Maison des auteurs in Angoulême and work on her first graphic novel Totál Kár.

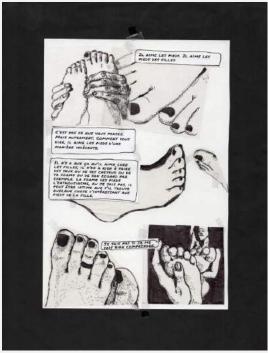
TOTALKAR, CHAPITRE 11, Exemple – Maison des Auteurs





TOTALKAR, CHAPITRE 11, Exemple – Maison des Auteurs





LISA FRÜHBEIS

A FRACTION OF TIME

CLIENT: LISA FRÜHBEIS

MATERIAL: FULL GERMAN MS. (128 PP) 205 x 205mm,

DETAILED ENGLISH AND FRENCH EXPOSÉS

PUB DATE (GERMANY): JUNE 2023

PUBLISHER: CARLSEN

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HELD: WORLD EXCL. GERMAN



WINNER OF THE GINCO AWARD FOR BEST WEB COMIC

Newly separated, single parent, two children, composer by profession. Not an easy situation for a mother. And then the little family is thrown out of their home because of financial problems. In her distress, she moves into her uncle's vacation home - a Tinyhouse, of all places, totally hip among couples and singles. There she wants to use her last chance and finally finish her submission for a highly endowed music prize. But the work situation in the stylish hamster cage is more complicated than expected, and the mood threatens to tip.

Suddenly, she finds a mysterious door to a beguiling parallel world on the island. There she is finally undisturbed and allowed to be herself.

She becomes addicted to this space, this escape from reality. But with each subsequent stay, she changes. She becomes a monster. And it gets worse: because soon the children have discovered the mysterious door and follow the mother into her room. The situation escalates...

LISA FRÜHBEIS, born in 1987 and a master's graduate of Augsburg University, is one of the most prominent protagonists of the young German comics scene. Her column "My 100 days of strangelife" reached a large readership on the Internet and in the Berlin Tagesspiegel. Under the title "Busengewunder," the collection of columns was published in book form by Carlsen and in the same year was awarded the Max und Moritz Award for the best German comic strip. Also in 2020, Lisa Frühbeis received the Bavarian Arts Promotion Prize for Literature. Lisa Frühbeis currently teaches at Macromedia Munich. She also works as a graphic recorder and creative coach. Her work has been presented in numerous exhibitions such as the Literaturhaus Munich (DE), the Brooklyn Art Library in New York (USA) and the Vasseau Moebius in Angoulême (FR). She lives in Augsburg and is at home on the web at www.lisafruehbeis.de.















ALSO AVAILABLE



LISA FRÜHBEIS BREASTIONS

MATERIAL: FULL GERMAN MS. (128 PP) 205 x 205mm,

ENGLISH AND FRENCH SAMPLES PUB DATE (GERMANY): MAY 2020

PUBLISHER: CARLSEN

RIGHTS SOLD: PRESSES DE LA CITÉ (FRENCH)

RIGHTS HELD: WORLD EXCL. GERMAN

Did you know that six out of seven characters in Super Mario Kart are male? And Princess Peach is a totally lame driver and giggles annoyingly all the time! Did you realize that female exhibitionism doesn't exist before the law? That's because it's too pretty to be a crime, ha ha! Have you noticed that the big winners of women's lib are gender marketing and pink tax? Or that a majority of the colloquial terms for the male genital derive from crude murder weapons?

Sharp-witted, opinionated, and with a lot of humor, Lisa Frühbeis makes observations about prevailing gender roles in her feminist comic columns, drawing surprising conclusions and providing acerbic food for thought.

PRAISE

"In 30 episodes, Frühbeis skillfully combines autobiographical elements with historical explanations. True to the feminist slogan that the private is political, she delivers her own experience as a woman, and makes it profound and relevant by underscoring it with scientific studies."- Rilana Kubassa, Der Tagesspiegel

"Empathetic, funny and thought-provoking."- Sabine Buchwald, Süddeutsche Zeitung

"A very entertaining and enlightening read for everyone". - Thomas Böhm, Radio Eins

"It is a relief to open "Breastions". The men are not strong, the women are not naked. Everyone is just there, dressed. Breastions is an excellent comic book to help us stay tuned into these questions."-Sarah Mahlberg, Deutschlandfunk Kultur

"The artist draws from her everyday life all sorts of opportunities to marvel, to get annoyed or to snicker - whether it's about how to draw breasts, toxic masculinity or whether women really need a pink hammer." - Judith Heitkamp, Bayerischer Rundfunk

"Lisa Frühbeis clearly shows how we all - including women - are influenced by patriarchal thought patterns."- Andrea Heinze, rbbKultur

"Frühbeis always adapts her style to her message and delivers a spot on drawing. It is surprising that her comics, despite the immense injustice they tell, never lose their lightness." - Münchner Merkur

"The comics are so funny and at the same time so clever that even feminists who know the subject well will find it fresh and amusing. But they are particularly well suited to sensitize the youngest and least initiated to feminist discourse." Isabella Caldart, Missy Magazine

"The witty and informative columns by Lisa Frühbeis are a delight, a real delight." - Comickunst.de

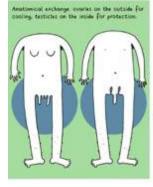


















LA CRÉATRICE

FULL STEAM AHEAD

THE ADVENTURES OF FEMMESTABILO

CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (40 PP) 156 x 221

PUB DATE (FRANCE): MAY 2022

RIGHTS SOLD:

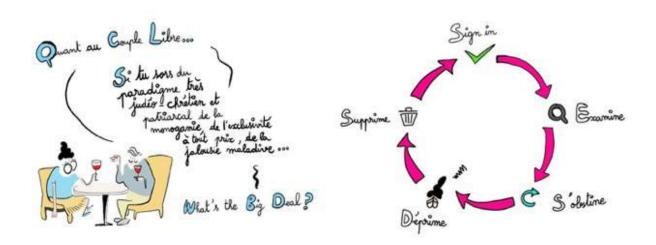
RIGHTS HELD: WORLD



Femmestabilo is a pretty single woman with a puff of frizzy hair and an attitude. She lives in Paris. And her life is not all chocolate éclairs and oh là là! Between her boss Jean-Luc's temper and a love life confined to dating apps, she's often exhausted and in a temper. Fortunately there are Elton John, life maxims, pink flamingos and red wine to tide her over.

Femmestabilo is a generational comic by a thirty-year-old, like the books of Pénélope Bagieu or Margot Mottin. Self-derision is the heroine's weapon of choice when confronted with modern life which often seems a series of dilemmas. But this is not just a girly albeit well-written comic. Thoughtfulness and biting wit are delivered with elegance and panache, and a serving of punch-lines in the tradition of the traditional comic strip. Might this be Claire Bretécher 2.0?

LA CRÉATRICE is a thirty-year-old Parisian woman. Manager in a consulting firm by day, cartoonist by night, she sketches the adventures of Femmestabilo with a passion inspired by her contemporaries.































CORBEYRAN & CHICO PACHECO

RED CREEK SHUFFLE

CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (140 PP) 156 x

221

PUB DATE (FRANCE): MARCH 2023

RIGHTS SOLD: LAUWERT (DUTCH)

RIGHTS HELD: WORLD



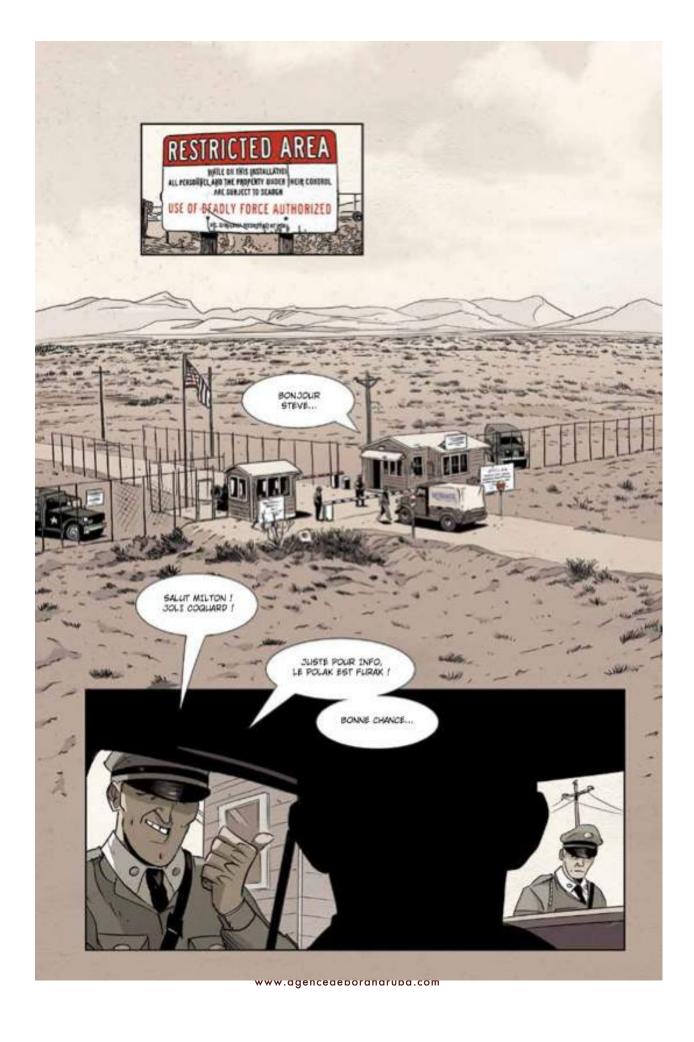
When strange crimes are committed in California in the 50s, a private detective and a New York journalist investigate a secret base in the middle of the desert.

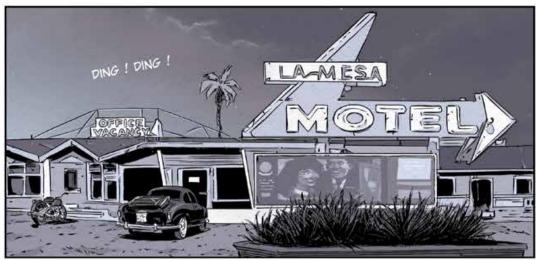
Between X-Files and American Grafiti, this choral tale by Corbeyran, the screenwriter of 400 comics, cleverly combines the originality of the fantastic with the addictive power of a mystery crime series.

CORBEYRAN is a comic book writer, born in Marseille. He has written more than 400 albums during his career. He received the Sunflower Prize at the Angoulême International Festival.

CHICO PACHECO is a cartoonist and storyboarder. In the 1990s, he drew the series Mitsy Panama for the monthly USA Magazine He has also illustrated the series Trop mortel published by Delcourt, Vietnam (Glénat), Les châteaux de la Loire (Petit éditions), Un jour sans Jésus (Glénat), and Octofight (Glénat). He lives in Bordeaux.

















BRUNO TRAESCH & CHICO PACHECO

INNOCENT

HOW TO HACK AN ELECTION

CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (130 PP, 156 x

221) + 70 PP ENGLISH SAMPLE

PUB DATE (FRANCE): MARCH 2022

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HELD: WORLD



What if your loved one had a double life? For his family, Innocent Le Mézec is a lawyer specializing in business law. But in reality he is a French counterintelligence officer. In the aftermath of the first round of the 2022 presidential election, Innocent's mission is to avoid a Russian espionage operation, aimed at rigging the elections for the benefit of a far-right party.

Innocent will have to follow the trail of networks, confront foreign spies and their henchmen, at the risk of putting his own family in danger.

This relentless spy thriller is firmly rooted in actual Online influence operations, fake news and political intoxication during elections campaigns.

BRUNO TRAESCH is an international Business Lawyer specializing in foreign investments and business in France.

CHICO PACHECO is a cartoonist and storyboarder. In the 1990s, he drew the series Mitsy Panama for the monthly USA Magazine He has also illustrated the series Trop mortel published by Delcourt, Vietnam (Glénat), Les châteaux de la Loire (Petit éditions), Un jour sans Jésus (Glénat), and Octofight (Glénat). He lives in Bordeaux.

PRAISE

The scriptwriter Bruno Traesch, a lawyer in his day job, has put together a clever and credible plot. We closely skim the reality of the financing of French right-wing party Rassemblement National and we dive deep into the reality of fake news producing engines and virtual accounts fed by cyber bots. The characters are sufficiently atypical to avoid the usual clichés and the hero's family problems provide an interesting counterpoint to the action. The reader will probably be close to total paranoia by the end of the book, but will leave the story having developed an understanding of technological manipulations and a critical mind. And that's already a lot. Maybe Innocent will be back in another adventure? **ActuaBD**

Traesch, the scriptwriter who is also a Parisian lawyer, was inspired by real facts concerning hacks related to elections - among others - to imagine this successful spy thriller (...) a breathtaking story served by an intense suspense.

The story offers many twists and turns but remains firmly just this side of credibility, sending shivers down our spine while imagining what could happen in such a situation.

The characters are very well drawn and the dialogues well written.

In his drawings, Chico Pacheco gives rhythm to the story. The black-and-white artwork enhances the plot. **Sceneario**

Innocent is political fiction blending espionage and action, but we know how much more crazy reality can be than what is invented.

An independent newcomer in the world of (micro) publishing, L'Aqueduc Bleu comes in with a bang surfing the wave of the last French elections with an excellent mix of espionage, political-legal thriller and geeks. *Innocent* is the most explosive album of this selection, which translates the suspicions of corruption during the last American elections into a French context.

(...) the story is rife with testosterone and twists, juggling international geopolitics unabashedly and with relish, using clichés to good effect to draw a vitriolic portrait of our leaders, their henchmen and the underworld in which they operate. You won't get bored even for a second in this little bomb of a book. In France too, we know how to make action movies... even in comics! **Branchés culture**







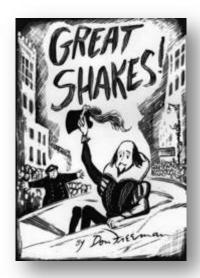
DON FREEMAN GREAT SHAKES!

CLIENT: TAOTIME BOOKS MATERIAL: FULL MS (88 PP)

PUB DATE (USA): SEPTEMBER 2021

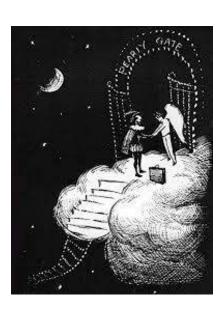
RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: WORLD



In simple yet evocative black-and-white graphics, Freeman unfolds a humorous, lively, deeply human, and yet modern story of William Shakespeare being brought down from Heaven to help Hollywood out of a creative depression. Naturally, in a new environment, "Shakes" cannot produce hit material on call... and so his adventures begin -- with humorous and deep consequences, all told without words! Enjoy Don Freeman's humour and his wonderful and sense of life with all of humanity' highs and lows and in-betweens.

DON FREEMAN was born in San Diego, California, in 1908. After graduating high school and attending a summer course at San Diego School of Fine Arts, Don moved to New York, where he studied at the Art Students' League and developed a passion for the theater. Don spent much of his time on Broadway and the streets of New York City, capturing everything that happened both on and off the stage in his sketchbook. He supported himself by playing his trumpet in a dance band, but after losing his trumpet on the subway, Don decided to turn his attention to his sketches. He published some of the earliest graphic novels and his own journal of lithographs, called Newsstand. After the birth of his son Roy in 1949, he ventured into writing and illustrating children's books. He eventually published over 25 children's books before he died in 1978 including the beloved Corduroy, the touching story of a relationship between a teddy bear and a girl, Lisa. Other titles are Fly High, Fly Low, Chuggy the Blue Caboose, Pet of the Met, authored with his wife, Lydia. At his death he left many complete manuscripts that his son published over the years including Earl the Squirrel, Manuelo and his Cello, and now, The Sparrows of Stonehenge.







MATHILDE RAMADIER & CAMILLE ULRICH A PUBLIC BODY

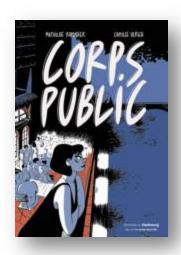
CLIENT: ÉDITIONS DU FAUBOURG

PUB DATE (FRANCE): FEBRUARY 2021

MATERIAL: FULL FRENCH MANUSCRIPT (160 PP)

RIGHTS SOLD: PORTUGUESE (BRAZIL)

RIGHTS HANDLED: WORLD EXCL. FRENCH



Morgan's body is constantly a public matter. At twelve, the gynecologist wants to put her on the pill. At twenty, her parents would rather see her as a babysitter than as an usherette. Her drama teacher thinks that actresses are "hysterical", her sex friend confuses sex with narcissism... Then Pierre enters her life. The couple wants a child.

A graphic novel that finally brings to light all the ways in which women find themselves, at different times in their lives, dispossessed of their bodies.

MATHILDE RAMADIER lives between Berlin and Arles. She is an author of essays and comics and a translator. She studied applied arts, philosophy and psychoanalysis.

CAMILLE ULRICH is a graduate of the Arts Décoratifs de Paris. She draws on the spot for live performances and associative projects, she is also a graphic facilitator. Corps public is her first graphic novel.

PRAISE

"Avoiding the pitfall of overdoing it while still being plenty militant, the authors are spot on in reminding us of the ambivalences present in each of us." **ELLE**

"The drawings are precise and modern; the words are striking from one bubble to the next. The result will have you reflecting once you're done reading". **Vanity Fair**

"An important album to finally bring to light all the ways in which women find themselves, at different times in their lives, dispossessed of their bodies." **Cheek**

"An agitated but accurate picture of what it means to grow up free (...). A thoughtful reflection on notions of belonging [between tradition and reliance on myths and representations] and emancipation [the boundary between the public and the private realm]." **DBD**

"A beautiful feminist comic to reflect on the public appropriation of women's bodies, to be read at any age!" **Toute la Culture**

"Far from being a collection of pessimistic or depressing ideas, *A Public Body* is a lucid and enlightened picture of a young woman's life in the 21st century" **Maze**

"A symbiotic duo fighting against sexism." Neon

"A portrait of a contemporary woman, and, through it, a list of battles yet to be fought. As for Camille Ulrich's modern and free drawings, they value the body positive, healthily exploding the norms related to female bodies." **CanalBD**

"The co-authors subtly press where it hurts (...) Behind the small violence of everyday life, they also show us rare images of childbirth and postpartum. About time." **Urbania**

"A beautiful comic book, to put in all hands and especially those of young and very young women." **Psychologies Magazine**

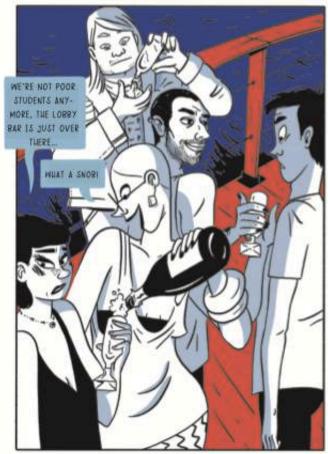
"Seizing with intelligence and poetry the subject of women's bodies, this comic shows us the extent of the ambivalence of these discourses and diktats, but also the impact they have on our lives, our sexualities, our sexual and mental health. Through Morgan's journey - from her desire for independence and career, to her desire for pregnancy - the authors tell of this difficult quest for freedom to be oneself, and of this ambivalent desire to be a mother (...or, indeed, not). A graphic novel that is a favorite, carried by the author Mathilde Ramadier's pen and Camille Ulrich's genius pencil stroke!" Tapages, the reading list of My Little Paris

"A Public Body is a very beautiful work, illustrating (...) the way in which the intimacy of women's lives is a public topic for society. (...) Huge congratulations for this book, which without modesty or artifice, tackles what is, but should not be anymore, the daily life of many women." A voir à lire

"A Public Body is an album that puts the reader in front of those fights that still mark the daily life of many women and that should not need to be fought anymore. The reader can't help becoming as infuriated as Morgan facing this raw truth, depicted in striking drawings and not shying away from subjects still all too taboo in this day and age. For nothing is left out, not even childbirth or the convalescent body in post partum." **Actualitté**

"How to reconcile desire, personal and professional while saving face and not betraying one's convictions? This is the question that this militant but never heavy-handed album tries to answer, offering a unrelenting and very relevant reflection on the notions of belonging, subordination and liberation." **Baz'art**















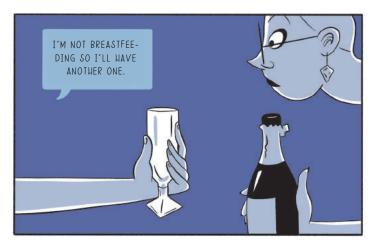














BRIGITTE VITAL-DURAND AND CONSTANCE LAGRANGE

THE MISUNDERSTOOD INNOCENT

PATRICK DILS, THE STORY OF A JUDICIAL ERROR

CLIENT: ÉDITIONS DU FAUBOURG

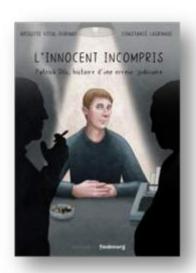
PUB DATE (FRANCE): FEBRUARY 2022

MATERIAL: FULL FRENCH MANUSCRIPT (184 PP) +

ENGLISH SAMPLE TRANSLATION

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: WORLD



To look back at the Dils case, an innocent man sentenced to life in prison for a double murder, then acquitted thirteen years later, is an opportunity to shed light on the dysfunctions of the French judicial system. A system that seeks more to get a suspect to confess than to convict a guilty person.

The soft atmosphere and dreamy colors of Constance Lagrange's drawings contrast with the violence of the facts that are revealed. Following the investigation step by step with journalist Brigitte Vital-Durand, from Patrick Dils' conviction to his acquittal, the reader is carried away by the implacable judicial mechanism, capable of the worst as well as the best.

BRIGITTE VITAL-DURAND was a journalist for Libération for many years and followed this case closely. She teaches judicial investigation to young journalists.

CONSTANCE LAGRANGE signs here her first graphic novel. A graduate of the Emile Cohl school, she also teaches art in secondary schools in Paris.

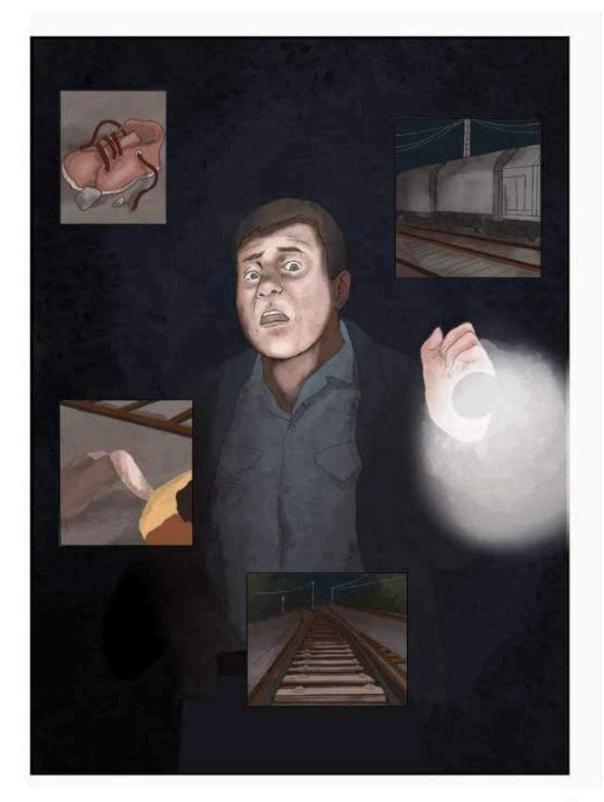




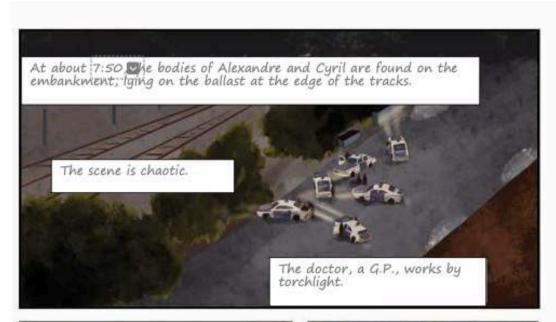




22

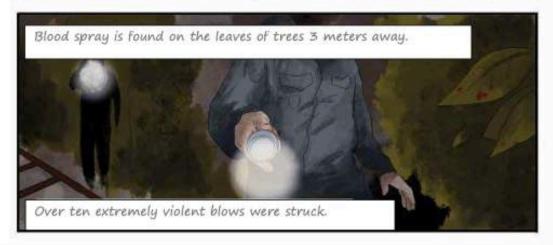


23









ALIZÉE DE PIN & JEAN-FRANÇOIS JULLIARD #MAJORINCIDENT

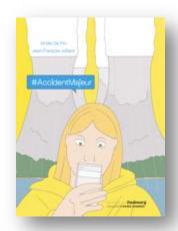
CLIENT: ÉDITIONS DU FAUBOURG

PUB DATE (FRANCE): SEPTEMBER 2021

MATERIAL: FULL FRENCH MANUSCRIPT (136 PP)

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: WORLD



A wet day in March. The Vouglans dam in the Jura is threatened by heavy rain. And what if, as many experts have feared for a long time, the dam broke and a wave swept over the nearby power plant? Laurine, an environmental engineer, is at the forefront of the looming catastrophe. We follow her in a terrifying progression towards the inevitable major accident.

ALIZÉE DE PIN is an independent illustrator. Passionate about environmental and social issues, she loves to lend her pen to activist projects.

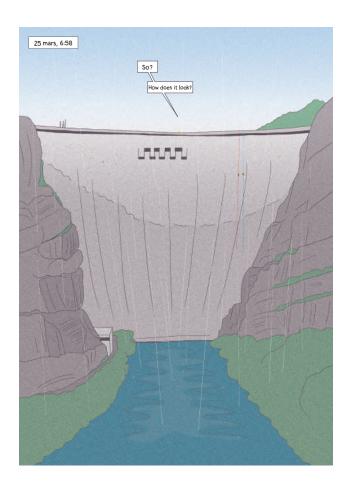
JEAN-FRANÇOIS JULLIARD is general director of Greenpeace France since 2012. He was Secretary General of Reporters Without Borders from 2008 to 2012. Before #AccidentMajeur, he published *Les Veilleurs du ciel* (2015, éditions Don Quichotte) and *On ne joue plus* (2019, éditions Don Quichotte/Seuil).

PRAISE

"A strong message subtly delivered, for all those who "have forgotten that the real world does not stop at the limits of the imagination."" dBD

"Jean-François Julliard gives us a front row seat to one of those accidents with domino effect in this story of disaster-fiction, which endeavors to make us think about the energy policy that has been in place for three quarters of a century... [...] It will send shivers down your spine so its purpose is achieved!" Planète BD, Benoit.

"A fiction with a chilling realism." Dernières Nouvelles d'Alsace, Serge Hartmann

















RAPHAËLLE MACARON & NOËL MAMÈRE THE TERRESTRIANS

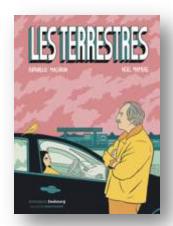
CLIENT: ÉDITIONS DU FAUBOURG

PUB DATE (FRANCE): SEPTEMBER 2020

MATERIAL: FULL FRENCH MANUSCRIPT (144 PP)

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: WORLD



For Raphaelle Macaron, the collapse is either science fiction or what her parents told her about the war in Lebanon, her native country.

For Noël Mamère, the collapse is the birds that no longer sing and the petrol that we will soon have to do without.

For readers of Pablo Servigne and other advocates of collapsology, these are serious theories that encourage us to change our lives now, before it's too late.

Together, the most famous moustachioed man in the green galaxy and the young artist take to the road to meet the scouts of the next world. Settled in oases, they have made the fight for the planet a way of life.

Raphaelle is skeptical about these supporters of the "back to nature" movement that Noël knows well: "Am I going to witness the end of the world?" "The end of a world", answers Mamère who, throughout his life, has militated for a humanist ecology.

The clear lines and pop colors of the drawings transport the reader into a universe which seems imaginary and still very real. From Langouët in Brittany to the occupied zone of Notre-Dame-des-Landes, Béarn, the authors take us on an invigorating and militant stroll.

RAPHAELLE MACARON is a Lebanese illustrator living in Paris. She has been participating for years in the Samandal collective, which won the Fauve de la BD alternative in Angoulême in 2019. She collaborates with world-renowned institutions such as the New York Times or Amnesty International. *Les Terrestres* is her first book.

NOËL MAMÈRE, a former journalist with French TV, is best known as a politician (deputy-mayor of Bègles until 2017 and ecologist candidate with the highest score in the presidential election in 2002).

Now retired, he continues to be a respected voice among environmentalists.

PRAISE

"An instructive and delightful dialogue between two generations, two experiences." Les Inrocks

"A human, lively, vibrant narrative." L'Orient littéraire

"Funny, unexpected, a little crazy, this first graphic nonfiction book surprises by its freedom of tone and reveals an artist with a sharp eye and a piquant humor. In this "road movie", the intergenerational gap and mutual affection are palpable and the portrait of her relationship with Noël Mamère is delightful." **Telerama**

"A story told with humor, irony, and a light touch. Riveting.". La Croix

"A delightful tragicomic trip through France, with those who are preparing to change the world, and at the same time an inner journey." **Green**

"The quirky tone, Macaron's brightly colored drawings and Mamère's serene optimism make this a joyful and invigorating ride!" (...) A strong and powerful album." **CanalBD**

"A rare thing in this kind of "educational" story: the drawing is beautiful, inventive, mischievous. A success." **L'Obs**

"Bright colors for a serious subject, this comic is very accomplished. Tewfik Hakem, France Culture

"A deeply human and generous story. Well done! Le magazine de l'écologie

"A portrait as respectful as it is fascinating of those who build "another world". To be read by just about everybody! " madmoizelle

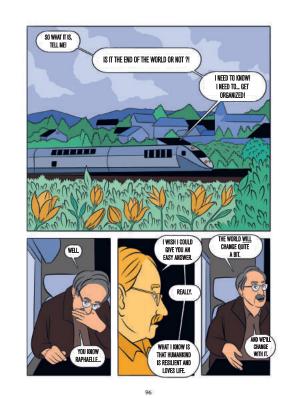
"A singular comic book that examines the state of affairs of ecology in France, between the collapse of a world and hope for a better tomorrow". **Basta Mag**

"Raphaelle Macaron brings her detached look, her caustic humor, and above all a stunning dramatization and visuals. Her fluid and clear stroke, her bright colors and her talent to play with fonts offer a dynamic reading experience which never falters, and often is very funny. **Bodoi**

















131

ILLUSTRATED

BRUNO TRAESCH

GLADIATORS AND PRO SPORTS

HOW THE ROOTS OF TODAY'S PRO SPORTS REACH BACK TO ANTIQUITY

CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (90 PP) 156 x 221

PUB DATE (FRANCE): APRIL 2023

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HELD: WORLD



The expression "modern day gladiators" to describe some professional athletes is a cliché. But what if it were true? The economy that was built around gladiatorial combat has some surprisingly modern features:

The wealth of the champions and gigantic sums for which they are transferred, Local supporters clubs

Hooliganism and amphitheater bans,

Merchandising featuring gladiator champions,

Cushion and fan rentals, food and drink sales, injury compensation, Speculation and betting, etc. ...

Let the game of "fun facts" comparisons between gladiators and professional sports begin!

BRUNO TRAESCH is an international Business Lawyer specializing in foreign investments and business in France.



La société romaine le considérait, comme une véritable perversion. Une femme de sénateur, *Eppia*, aurait ainsi suivi un gladiateur jusqu'à Alexandrie en Égypte.

Un cadavre de matrone a été retrouvé à Pompéi dans une caserne de gladiateurs. Les corps ont été pétrifiés par les cendres de l'éruption volcanique. Certains auteurs en ont conclu, qu'elle serait morte dans les bras d'un gladiateur. Or, elle s'est réfugiée en même temps qu'une dizaine d'autres personnes dans la même pièce de l'école de gladiateurs.



Rumeurs politiques

Par ailleurs, les conquêtes attribuées à l'époque aux gladiateurs étaient souvent un moyen de salir la réputation d'un adversaire politique. Le peuple s'en servait pour railler les puissants. Une rumeur classique consistait à trouver des ressemblances étonnantes entre des personnages publics et des champions gladiateurs. Cela a même été le cas de l'empereur Commode, fils de l'empereur Marc Aurèle.

<u>Infotainment : les femmes de sportifs</u>

De nombreux sites d' « infotainment » publient quotidiennement des articles sous forme de listes. La vie privée des sportifs professionnels occupe une place de choix dans ces listes : « les 10 plus belles femmes de sportifs », « top 5 des femmes de footballeurs », etc. Les sportifs sont des objets de fantasmes, à l'instar des champions gladiateurs, le tabou en moins.



9. HOMOSEXUALITÉ DES GLADIATEURS



"Tout de même, on n'est pas peu surpris d'apprendre qu'il existait une catégorie particulière de gladiateurs, qui se recrutaient ... parmi les efféminés ou les travestis et que leurs propres frères d'armes tenaient dans le plus grand mépris; si bien qu'une place à l'écart leur était réservée dans les cantonnements où les propriétaires de gladiateurs logeaient leurs hommes." ²²

Les *tunicatii* étaient une catégorie de gladiateurs efféminés. Ils étaient honnis par beaucoup. Le gladiateur *tunicatus* porte une tunique diaphane affichant son "homosexualité efféminée".

Au sein de l'école de gladiateurs, ces gladiateurs étaient tenus à l'écart des autres gladiateurs.

Nota bene: les Romains condamnaient le caractère efféminé, surtout concernant un citoyen romain, qui se doit d'être viril.

²² Paul Veyne

ROLAND CROS THE INCORRIGIBLE

ITINERARY OF AN ORDINARY CONVICT

CLIENT: L'ÉCHAPPÉE

PUB DATE (FRANCE): OCTOBER 2023

MATERIAL: FULL FRENCH MANUSCRIPT (192

PP)

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HANDLED: WORLD EXCL. ITALY

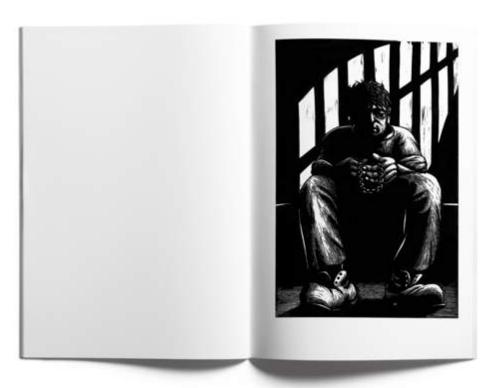


Colonial prisons were designed to reform, colonize and remove. Over time, the idea of a possible rehabilitation for convicts sentenced to forced labor was replaced by a purely expiatory and humiliating sen- tence. It has to be said that delinquents were quickly seen as infec- ted cells in the social body that needed to be eliminated by sending them as far away from metropolitan France as possible, mainly to French Guiana.

Louis Cros, who bears the same name as the author - he really did exist and could have been one of his ancestors - fits the bill. He is one of those who are described as «incorrigible». An anonymous man among the anonymous, crushed by the penitentiary machine for committing two petty thefts and, as stated by the court that judged him, «indulging in idleness». Here is his story, that of an ordinary convict, told in 90 magnificent « mute » engravings in the vein of Frans Masereel, Lynd Ward or Otto Nückel. These masterfully detailed engravings depict a historical reality and a tragic destiny, reminding us that injustice has always struck indiscriminately.

ROLAND CROS has worked as a photographer and documentary filmmaker. A land-art artist, he also engravings on wood, lino and even chainsaws. He is the author of *Pogo*. Regard sur la scène punk française (1986-1991).





WING KUEN LAM

BALLING

A KAWAII COLORING BOOK

CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (68 PP) 156 x 221

PUB DATE (FRANCE): OCTOBER 2022

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HELD: EUROPEAN UNION

AND UNITED KINGDOM, SWITZERLAND

AND NORWAY



Wing Kuen Lam lives in Hong Kong. He regularly publishes on Instagram his dreamy and kawaii illustrations in his series Balling Daily. His illustrations are riddles to decipher as a family by coloring your own images next to the original.

Ideal for having fun with your child, while developing their artistic taste and concentration. But parents can also wind down by coloring these soothing anti-stress drawings!

WING KUEN LAM creates dreamlike and colorful illustrations from Hong Kong under the pseudonym Balling.

PRAISE

"Straight from his dreams, Wing Kuen Lam takes us through his illustrations on an enchanting journey.

The album of this Hong Kong author who invites us into a dreamlike universe combining illustrations, quotations and playful questionnaires, will please adults and charm children.

Moreover, his tender stroke and the choice of warm colors serve marvelously the universe he wishes to retranscribe. In short, a pleasant dreamlike interlude that just begs to be shared! " @linstantbd







BENOÎT PEYRUCQ

THE CHARLIE HEBDO SKETCH BOOKS

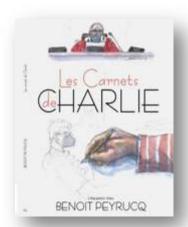
CLIENT: L'AQUEDUC BLEU

MATERIAL: FULL FRENCH MS. (135 PP) 160 x 220

PUB DATE (FRANCE): MARCH 2022

RIGHTS SOLD:

RIGHTS HELD: WORLD



There are artists whose drawings are published massively, but whose name remains in the shadow for the general public, like all the judicial illustrators.

Benoît Peyrucq shares with us his sketch books of the Charlie Hebdo trial, putting into perspective the profession of illustrator. He often crossed paths with his colleagues from Charlie hebdo, who also sketched the hearings. We attend the trial over his shoulder and through his eyes, being carried away by his watercolors. We are carried away by his watercolors and his sketches to discover this extraordinary profession in the front row of this tragic play that are the great criminal trials.

BENOIT PEYRUCQ has been a court cartoonist for the press and a contributor to many media, including the French news agency AFP for more than fifteen years. He is also the co-author, with radio journalists Charlotte Piret and Florence Sturm, and Antoine Mégie (University teacher-researcher), of *Chroniques d'un procès du terrorisme*, and *L'Affaire Merah* published in 2019.

PRAISE

Benoit Peyrucq, a legal illustrator, is accredited to cover the trial of the Charlie Hebdo and Hyper cacher attacks. He observes men and women accused of having collaborated in the assassination of controversial journalists who were also expressing themselves with their brushes. Taking advantage of an exceptional perspective on the proceedings, his work is sold to the French and foreign press.

The journalist has gathered a part of his drawings in *Les Carnets de Charlie*; throughout the pages, he presents lawyers, judges, juries, court clerks, cameramen (given its historical importance, the case is filmed, which is rare) and even his colleagues.

The book is essentially comprised of images accompanied by the contextualizations of the scholar Antoine Mégie. These notes, generally brief, are always enlightening. The observer also comments on the artist's practice, notably the difficulty of transposing certain episodes and the fatigue accumulated at the end of a ten-week marathon.

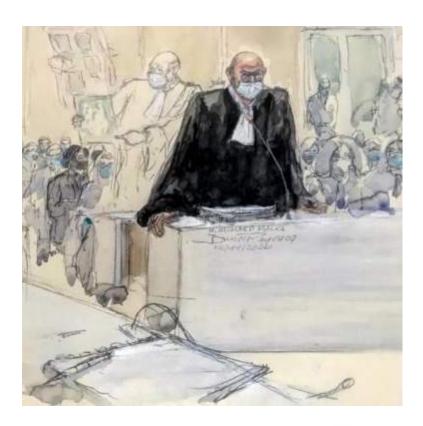
Often produced in a hurry, the illustrations range from a simple first draft to a finished portrait colored on the spot. In a few minutes, the physiognomist captures an atmosphere or an emotion... in spite of the masks and the screens (since COVID is rampant). The publisher has retained drawings captured at different stages of their realization and thus ensures that the album displays the authenticity of a sketchbook where the refined drawing sits alongside the unfinished sketch.

A representation is never neutral. During an hour-long interrogation, many things happen, but only one fleeting moment is recorded: arms crossed as a sign of withdrawal? An arched back indicating dejection? A frank and arrogant look? The media representative has the responsibility to make a choice and to determine the image that will be used in next day's newspapers and news bulletins. As a neutral journalist, his or her point of view never comes across.

An inside view of a historic trial taking place against the backdrop of a pandemic. **BD Gest'**

A very interesting and fascinating book, and a document about the Charlie Hebdo trials, allowing us to see them as if we were (...) A beautiful book that plunges us into the heart of these sad events. **Sceneario**











TSEREMSAAKS AND NAGUNAKS THE WHALECHIEF

A TSIMSHIAN MYTHICAL LEGEND

CLIENT: TAOTIME BOOKS MATERIAL: FULL MS (48 PP) PUB DATE (USA): JUNE 2019

RIGHTS SOLD: TAOTIME VERLAG

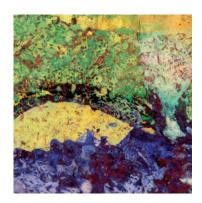
(GERMAN)

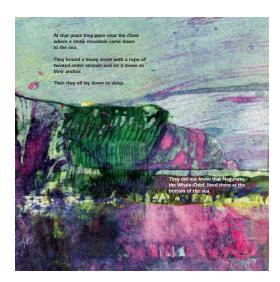
RIGHTS HANDLED: WORLD



The fishermen who learned the dances of the whale. A mythical legend from the native peoples of the Canadian Pacific Coast. The illustrations by Roy Freeman evoke deep echos of the themes of human beings and nature. They inspire fantasy, inviting the story to come alive with their shapes, forms, and colors. A book to explore and enjoy, for all ages.

The son of author-artists Lydia and Don Freeman, **ROY FREEMAN** started painting after he left home when he was sixteen. He worked as a commercial fisherman, lived with the Mazatec Indians in Mexico, and studied film and music at Antioch College. Roy turned to science and received a masters and PhD degrees in physics and geophysics from the Swiss Institute of Technology, where he taught and researched for many years. He later worked as a coach for young adults on the autistic spectrum. He lectures at the Senior Citizens University of Luzern and leads multi-day teaching hikes in the Swiss Alps.









PAUL AUSTER (TEXT), ASTRID BELVEZET (ILLUSTRATIONS)

TRAVELS IN THE SCRIPTORIUM

CLIENT: ASTRID BELVEZET

MATERIAL: FULL MS. (96 PP) 23.3 x 31.2

PUB DATE (FRANCE): FEBRUARY 2020

PUBLISHER: L'AUTRE REGARD

RIGHTS HELD: WORLD EXCL. FRENCH



An old man awakens, disoriented, in an unfamiliar chamber. With no memory of who he is or how he has arrived there, he pores over the relics on the desk, examining the circumstances of his confinement and searching his own hazy mind for clues.

Determining that he is locked in, the man--identified only as Mr. Blank--begins reading a manuscript he finds on the desk, the story of another prisoner, set in an alternate world the man doesn't recognize. Nevertheless, the pages seem to have been left for him, along with a haunting set of photographs. As the day passes, various characters call on the man in his cell--vaguely familiar people, some who seem to resent him for crimes he can't remember--and each brings frustrating hints of his identity and his past. All the while an overhead camera clicks and clicks, recording his movements, and a microphone records every sound in the room. Someone is watching.

PAUL AUSTER (born 1947) is an American writer and film director whose books have been translated into more than forty languages.

ASTRID BELVEZET is a French painter, illustrator and graphic arts teacher. She studied graphic design and illustration at Ecole des Beaux Arts in Angouleme, and graphic arts at Ecole des Beaux Arts in Le Havre. As an artist, she places the individual and the multiplicity of narrative expressions at the center of her research. This is what led her to illustrate first Paul Auster's poetry, then, having received his support and assent, his novella Travels in the Scriptorium. She has also published La spirale du temps and Les 5 pies with Éditions Contours Graphiques.



Paul AUSTER

SIRI HUSTVEDT (TEXT), ASTRID BELVEZET (ILLUSTRATIONS)

A FABLE FOR MY DAUGHTER

CLIENT: ASTRID BELVEZET

MATERIAL: FULL MS. (96 PP) 30 x 27

PUB DATE: ON SUBMISSION PUBLISHER: ON SUBMISSION

RIGHTS HELD: WORLD



Invented by Siri Hustvedt for her own daughter, this short text depicts a young girl growing up and noticing all the things that are wrong in the world, until the earth rebels against those who think that it can be treated like a toy. After a dream she decides to take better care or our vulnerable planet.

You can see a performance of the text by Israeli singer Noa in 2020:

https://www.youtube.com/watch?v=9V7g- aBOU8

SIRI HUSTVEDT (born in 1955) is an American novelist and essayist. Hustvedt is the author of a book of poetry, seven novels, two books of essays, and several works of non-fiction. Her books include *The Blindfold* (1992), *The Enchantment of Lily Dahl* (1996), *What I Loved* (2003), for which she is best known, *A Plea for Eros* (2006), *The Sorrows of an American* (2008), *The Shaking Woman or A History of My Nerves* (2010), *The Summer Without Men* (2011), *Living, Thinking, Looking* (2012), *The Blazing World* (2014), and *Memories of the Future* (2019). Her work has been translated into over thirty languages.

ASTRID BELVEZET is a French painter, illustrator and graphic arts teacher. She studied graphic design and illustration at Ecole des Beaux Arts in Angouleme, and graphic arts at Ecole des Beaux Arts in Le Havre. As an artist, she places the individual and the multiplicity of narrative expressions at the center of her research. This is what led her to illustrate first Paul Auster's poetry, then, having received his support and assent, his novella *Travels in the Scriptorium*. She has also published *La spirale du temps* and *Les 5 pies* with Éditions Contours Graphiques.







MARY SHELLEY (TEXT), ASTRID BELVEZET (ILLUSTRATIONS)

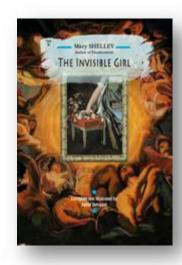
THE INVISIBLE GIRL

CLIENT: ASTRID BELVEZET

MATERIAL: FULL MS. (48 PP) 32 x 23

PUB DATE: ON SUBMISSION PUBLISHER: ON SUBMISSION

RIGHTS HELD: WORLD



The Invisible Girl is a Gothic tale written by Mary Shelley and first published in The Keepsake for 1833. The tale is set in Wales and tells the story of a young woman named Rosina, who lives with her guardian, Sir Peter Vernon, and is secretly engaged to his son, Henry. Henry is away from home when their relationship is discovered, and Sir Peter casts Rosina out of the house. Sir Peter regrets his harshness and searches for her, but assumes she is dead when she cannot be found. Henry returns home to the news of Rosina's death and is heartbroken. He joins the search for her body, and the villagers tell him about the Invisible Girl, a ghostly figure who wanders the woods at night...

A note from the illustrator:

This story by Mary Shelley inspired me and gave me the idea to work on the illustrations around the painting called "The Invisible Girl", mentioned in the book. The whole fable was then reconstructed by diverting paintings by well-known and lesser-known painters from the 15th to the 19th centuries. The only technique used was acrylic to harmonize the different painting styles and to give the story its own character.

MARY WOLLSTONECRAFT SHELLEY (née Godwin; 30 August 1797- 1 February 1851) was a prolific English writer, and the offspring of distinguished parentage: her mother was feminist author Mary Wollstonecraft, and her father was the radical philosopher William Godwin. Though most famous for her first novel, Frankenstein: or, The Modern Prometheus (1818), written when she was just eighteen, Shelley's work went on to span over twenty short stories, seven novels, two travel narratives, and numerous essays and letters. Despite her often controversial relationship and eventual marriage to fellow Romantic writer Percy Bysshe Shelley overshadowing much of her work, Shelley's writings are crucial to the Romantic Period in themselves. Her use of themes such as female identity, scientific enlightenment, and community over individualism; as well as the mixing of autobiographical elements into her stories create a body of work that often reads as extremely progressive for her time.

ASTRID BELVEZET is a French painter, illustrator and graphic arts teacher. She studied graphic design and illustration at Ecole des Beaux Arts in Angouleme, and graphic arts at Ecole des Beaux Arts in Le Havre. As an artist, she places the individual and the multiplicity of narrative expressions at the center of her research. This is what led her to illustrate first Paul Auster's poetry, then, having received his support and assent, his novella *Travels in the Scriptorium*. She has also published *La spirale du temps* and *Les 5 pies* with Éditions Contours Graphiques.







KEVIN JACKSON (text) JO DALTON (illustrations)

GRETA AND THE LABRADOR

CLIENT: HOLLAND HOUSE BOOKS

PUBLISHER: HOLLAND HOUSE BOOKS

MATERIAL: FULL MS (104 PP) PUB DATE (UK): JULY 2019

RIGHTS HELD: WORLD EXCL. ENGLISH



Greta Garbo, the immortal goddess of the silver screen, said that she wanted to be alone. What if she had been granted that wish? What if she had travelled further and further away from humanity, until she arrived at the North Pole? And what if she met a faithful dog along the way – a black Labrador called Pikus, who loved her with all his noble doggy heart?

Greta and the Labrador is a narrative fantasy poem in rhyming couplets that imagines all these things and more: a tribute to a legendary beauty, an adventure story, and a kind of love story - one that will appeal to anyone who likes Garbo, and dogs, and curious stories with a happy ending.

KEVIN JACKSON is an English writer, broadcaster and film- maker. His books include *Constellation of Genius*, *Carnal* and the best-selling Kindle Single, *Mayflower: The Voyage from Hell.* He won Cambridge University's Seatonian Prize for poetry, and has published a translation of *Crimean Sonnets*, by the great Polish poet Adam Mickiewicz.

JO DALTON is an experimental Artist and Motion Designer. Her design studio Room Fifty Nine is based in Bristol and she works in media ranging from Intaglio Printmaking, Painting and Illustration, through to Graphic Design, Motion Graphics and Animation.

"A beautifully told-and-illustrated story of existential ennui and doggy devotion." Nicholas Lezard

"Kevin Jackson offers us a delightful entertainment in couplets in eight fitts, together with splendid black and white illustrations by Jo Dalton. A gift for lovers of dogs and the silver screen." George Szirtes





JULIA PIETRI

AT OUR FINGERTIPS

THE LITTLE GUIDE TO FEMALE MASTURBATION

CLIENT: BETTER CALL JULIA MATERIAL: FULL MS. (144 PP)

PUB DATE (FRANCE): JUNE 2019 PUBLISHER: BETTER CALL JULIA

RIGHTS SOLD: GERMAN, FRENCH (NA), SPANISH

RIGHTS HELD: WORLD



"My book on female masturbation is an outpouring of love, an ode to sisterhood, so that every woman can reclaim her sexuality unabashedly. I want to spread knowledge of the true anatomy of the clitoris, so that men no longer speak for us. I want to do away with the myth of vaginal orgasm, deconstruct the eroticization of female masturbation in porn, speak loudly of a solitary pleasure that we don't admit, demolish preconceived notions of frigidity, cast off the falsehoods from our school textbooks, crush Freud and his conception of the female orgasm, tear down phallocentric beliefs, denounce the existence of female genital mutilation in Europe until 1930, point out the considerable lag in female sexual health care, and help future generations of women – and men.

I would have loved to have a book like this when I was a teenager. It's 144 pages in praise of female ecstasy. I think that liberating the subject of female masturbation is a way of moving the world forward because a woman who masturbates and pleasures herself without feeling guilty is a free woman. I speak for all women, for all of the young girls to follow in our footsteps. I speak for all the men who love us."



JULIA PIETRI is a militant feminist of the fourth wave. She defines herself as a humanist feminist: she likes to think that feminism is for everyone and that sex is just one more tool, certainly very contemporary, for deconstructing sexist codes. She is the author of the bestseller *At Our Fingertips* (*Le petit guide de la masturbation feminine*). Self-taught, she is the founder: of the street art collective Merci Simone: mercisimone.eu, of the @GangduClito movement: www.instagram.com/gangduclito, and of the hashtag #ItsNotaBretzel: www.itsnotabretzel.com







#QuizduClito

Qui a un clitoris ?

100 % des mammifères femelles ont un clitoris! La chatte, la femelle panda, la vache, la baleine, la souris... toutes en possèdent un. Et savez-vous quel animal a le plus gros clitoris proportionnellement à sa taille? Eh blein, c'est la hyène tachetéel Étonnamment, leur société est matriarcale. Les femelles sont les individus dominants, et le rang hiérarchique se transmet de mère en fille.

